

19-133  
2923

# 國立台灣體育學院圖書館剪輯資料

分類 **奧 運** 來源 **民生報** 日期 **93. 8. 29** 版面 **A 五版**

## 風雲人物

### 天分+貴人=飛翔之金

記者鄭清煌/特稿

●劉翔成功的過程，堪稱千里馬遇到伯樂的現代版，他的勝利方程式是天分+貴人。

劉翔小時候很頑皮，大人都說他膽子大，家人於是把他送進上海少年體校接受鍛鍊，但由於年紀小，經常被較小孩子欺負，不禁萌生退意；還好高齡70歲的爺爺為了方便到處走動，想學騎腳踏車，竟然學會了，老人家都能不畏難，給了劉翔啓示，決定留下。

1996年，貴人出現了，現在的教練孫海平看上他的膽量、速度及爆發力，不願別人批評劉翔太瘦長，叫他從跳高改練跨欄，從此改變了他的一生。千里馬遇到伯樂，劉翔進步

神速，不久又發生一件大事；2000年11月在法國一場室內大獎賽，劉翔跑進決賽，發令槍響後，隔壁的美國選手摔倒，劉翔獲得第三名，但大會宣布劉翔沒有成績，原來大會把摔倒的人當成劉翔了，因為在他們眼裡，中國人不可能跑出好成績。

幸好，劉海平習慣將劉翔比賽過程拍下來，證明劉翔沒有摔倒，討回公道；師傅倆受到很大刺激，決心要跑給西方人看，練得更勤、更苦，第二年夏天，劉翔在瑞士洛桑跑出 13秒12，打破美國人保持了長達24年的世界青年紀錄，開始聲名大噪。

「你不能決定生命的長度，但你可以控制它的寬度；你不能控制他人，但你可以掌控自

己；你不能預知明天，但你可以利用今天；你不能樣樣勝利，但你可以事事盡力。」這是劉翔的座右銘，貼在宿舍牆上，只要一抬頭就看得見。

劉翔說，跨欄是很幸福、興奮的事，當看到自己跨過一道又一道欄架的時候，那種感覺無法比擬；跨過奧運，在他面前還有許多人生的欄架，等著他超越。

### 神鹿再現 邢慧娜萬米摘金

#### 隊友掩護 率先抵達終點 亞軍渾然不知 鬧出笑話

【記者鄭清煌/綜合報導】劉翔摘金之後20分鐘，「東方神鹿」重現奧運田徑場，山東姑娘邢慧娜追隨偶像王軍霞的腳步，勇奪一萬公尺金牌；由於賽前邢慧娜不被看好，第二名的衣索匹亞選手抵達終點時，還以為邢慧娜落後一圈，高舉雙手慶祝摘金，鬧出笑話。

上屆奧運和去年世界田徑

賽，一萬公尺金牌都歸衣索匹亞所有，而邢慧娜國際大賽最好成績是去年世田賽第7名，名氣遠不及隊友孫英杰，因此3名衣索匹亞選手不把她放在眼裡，一路只提防肯亞、歐洲選手和孫英杰，中了孫英杰和邢慧娜的計。

開跑前10圈，體力好但衝刺能力差的孫英杰故意跑在前

面，引誘衣索比亞對手包圍，而且不停變速企圖拖垮孫英杰，邢慧娜則不動聲色跟在後頭。

跑了20分鐘，孫英杰漸漸被甩出領先群，邢慧娜還是緊咬著；剩下兩圈時，領先群開始加速，衣索比亞選手將矛頭指向荷蘭對手，依然沒注意到邢慧娜；最後一圈，邢慧娜終於發飆，最後一百公尺加速狂奔，讓對手措手不及，爆冷摘金。

衣索匹亞的狄芭芭慢了0.62秒衝線後，以為自己最先跑完25圈，記者問「你是第二名吧？」她猛搖頭說「不，我是第一名」裁判過來糾正，她也堅稱是金牌，不過，最後還是接受了事實。

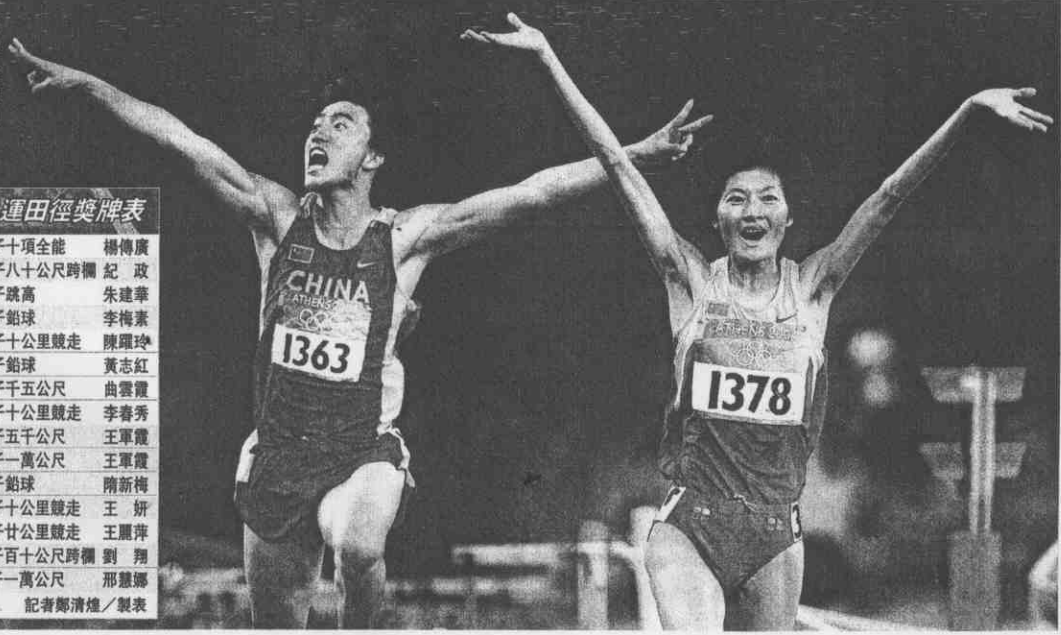
邢慧娜自己也難以置信，「當我衝過終點線後，不禁問自己是真的嗎？」。家在山東濰坊的邢慧娜爸媽是農民，爺爺因傷退出軍旅，每天晨跑鍛鍊身體，邢慧娜從小跟著爺爺跑步，沒想到跑到奧運金牌。

另一個影響她的人是王軍霞，「王軍霞奪得亞特蘭大奧運會五千米冠軍時，我才14歲，那時候我就挺崇拜她，希望以後也像她一樣」。

◀女子一萬公尺決賽爆出冷門，山東女將邢慧娜殺出重圍，成為新一代「東方神鹿」



→劉翔成為第一位奧運田徑直道項目摘金的亞洲人，衝線後比出勝利的手勢。  
(路透)



#### 華人獲奧運田徑獎牌表

1960	銀牌	男子十項全能	楊傳廣
1968	銅牌	女子八十公尺跨欄	紀政
1984	銅牌	男子跳高	朱建華
1988	銅牌	女子鉛球	李梅素
1992	金牌	女子十公里競走	陳瓏玲
	銀牌	女子鉛球	黃志紅
	銅牌	女子千五百公尺	曲雲霞
	銅牌	女子十公里競走	李春秀
1996	金牌	女子五千公尺	王軍霞
	銀牌	女子一萬公尺	王軍霞
	銀牌	女子鉛球	隋新梅
	銅牌	女子十公里競走	王妍
2000	金牌	女子廿公里競走	王麗萍
2004	金牌	男子百公尺跨欄	劉翔
	金牌	女子一萬公尺	邢慧娜

記者鄭清煌/製表